



THE PROVINCE OF MPUMALANGA  
DIE PROVINSIE MPUMALANGA

**Provincial Gazette Extraordinary  
Buitengewone Provinsiale Koerant**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)*

**Vol. 22**

NELSPRUIT, 3 MARCH  
MAART 2015

**No. 2425**

**We all have the power to prevent AIDS**

AIDS  
affects  
us all



A  
new  
struggle

**Prevention is the cure**

**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

---

**CONTENTS • INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
<b>GENERAL NOTICES</b>			
72	Mpumalanga Liquor Licensing Act, 2006: Transfer of a liquor licence in terms of section 43 of the Act.....	3	2425
73	Mpumalanga Liquor Licensing Act, 2006: Application for a liquor licence in terms of section 35 (2) (a) of the Act.....	13	2425

---

---

## GENERAL NOTICES

---

### NOTICE 72 OF 2015

MPUMALANGA LIQUOR LICENSING ACT, 2006 (ACT No. 5 OF 2006)

#### NOTICE OF APPLICATIONS FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCES IN TERMS OF SECTION 43

Notice is hereby given that the applicants specified in the Schedule hereto have given notice of their intention to lodge applications for transfer of an existing liquor licence to the Secretary, Regional Liquor Licensing Offices, in respect of premises situated in the local committee area indicated in the Schedule.

Invitations for public comments in respect of the transfer of a Liquor Licence in terms of section 43 of the Mpumalanga Liquor Licensing Act, 2006.

#### SCHEDULE

The undermentioned numbers used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) = Full name of applicant, ID Number of applicant.
- (2) = Existing liquor licence number to be transferred.
- (3) = Intended trading name.
- (4) = Notice given on behalf of: Self of other juristic person/s.
- (5) = Type of licence applied for.
- (6) = Full address and location of the premises.
- (7) = Municipality address where comments must be submitted.
- (8) = Applicant address where comments must be submitted.

## FORM 10

## PART C

INVITATION FOR PUBLIC COMMENTS IN RESPECT OF THE TRANSFER OF A  
LIQUOR LICENSE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE MPUMALANGA LIQUOR  
LICENSING ACT, 2006

## A. PERSONAL DETAILS

I, **EMIL SCHEEPERS (ID-NUMBER: 590501 5117 083)** an adult male hereby invite written public comments concerning my application to the Mpumalanga Liquor Authority for the transfer of liquor license number **MPU/030159** trading under the name **POET'S CAFE** on the business premises indicated below, to **CAROL-ANNE GILLESPIE (ID-NUMBER: 661120 0231 08)**. I make this application on behalf of the licensee and the prospective holder.

## B. LICENSE TYPE (Mark one appropriate box with an "X")

- (a) THE RETAIL SALE OF LIQUOR FOR CONSUMPTION ON THE PREMISES WHERE THE LIQUOR IS SOLD;
- (b) The retail sale of liquor for consumption off the premises where the liquor is sold;
- (c) The retail sale of liquor for consumption on and off the premises where the liquor is sold;
- (d) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license for consumption on and off the premises where the liquor is sold
- (e) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license in respect of a

specified event

(f) The micro-manufacture and the retail sale of such micro-manufactured liquor for consumption on and off the premises where such liquor is sold; and

(g) The micro-manufacture and retail sale of traditional African beer for consumption on and off the premises where such traditional African beer is sold.

### C. BUSINESS PREMISES

(a) Physical address : **POET'S CAFE, SHOP 23 (PREVIOUSLY SHOP 16), WESTEND SHOPPING CENTRE, ERF 1473, SONHEUWEL X1 TOWNSHIP, 1 LOUIS STREET, SONHEUWEL, NELSPRUIT, MBOMBELA LOCAL MUNICIPALITY**, being an address in the Republic of South Africa and situated within the boundaries of Mpumalanga Province

(b) Postal address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS,  
P O BOX 72478, LYNNWOOD RIDGE 0040**

### D. ADDRESSES TO WHICH COMMENTS MUST BE SUBMITTED

(a) Comments should be made in writing and be addressed to the municipality concerned and a copy to the applicant, to reach the said addresses within thirty (30) days of this publication.

(b) Municipality's address : **MBOMBELA LOCAL MUNICIPALITY,  
1 NEL STREET, NELSPRUIT 1201  
P O BOX 45, NELSPRUIT 1200**

(c) Applicant's address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS,  
P O BOX 72478,  
LYNNWOOD RIDGE 0040  
Telephone number: 086-11-12-791  
Fax number: 012-809-3951  
E-mail address: [escheepers@icon.co.za](mailto:escheepers@icon.co.za)  
[e.scheepers@mweb.co.za](mailto:e.scheepers@mweb.co.za)**

## FORM 10

## PART C

INVITATION FOR PUBLIC COMMENTS IN RESPECT OF THE TRANSFER OF A  
LIQUOR LICENSE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE MPUMALANGA LIQUOR  
LICENSING ACT, 2006

## A. PERSONAL DETAILS

I, **EMIL SCHEEPERS (ID-NUMBER: 590501 5117 083)** an adult male hereby invite written public comments concerning my application to the Mpumalanga Liquor Authority for the transfer of liquor license number **MPU/028092** trading under the name **DIE SKOTTELSKAAR** on the business premises indicated below, to **JOÃO CARLOS CAMPANARIO**. I make this application on behalf of the licensee and the prospective holder.

## B. LICENSE TYPE (Mark one appropriate box with an "X")

- (a) THE RETAIL SALE OF LIQUOR FOR CONSUMPTION ON THE PREMISES WHERE THE LIQUOR IS SOLD
- (b) The retail sale of liquor for consumption off the premises where the liquor is sold
- (c) The retail sale of liquor for consumption on and off the premises where the liquor is sold
- (d) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license for consumption on and off the premises where the liquor is sold
- (e) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license in respect of a specified event

- (f) The micro-manufacture and the retail sale of such micro-manufactured liquor for consumption on and off the premises where such liquor is sold; and
- (g) The micro-manufacture and retail sale of traditional African beer for consumption on and off the premises where such traditional African beer is sold.

### **C. BUSINESS PREMISES**

- (a) Physical address : **SHOPS 1- 6 PALM CENTRE ON THE  
REMAINDER OF ERF 976, 12 A JOUBERT  
STREET, MIDDELBURG, STEVE TSHWETE  
LOCAL MUNICIPALITY**, being an address in the Republic of South Africa and situated within the boundaries of Mpumalanga Province
- (b) Postal address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS,  
P O BOX 72478, LYNNWOOD RIDGE 0040**

### **D. ADDRESSES TO WHICH COMMENTS MUST BE SUBMITTED**

- (a) Comments should be made in writing and be addressed to the municipality concerned and a copy to the applicant, to reach the said addresses within thirty (30) days of this publication.
- (b) Municipality's address : **STEVE TSHWETE LOCAL MUNICIPALITY,  
CNR OF KERK STREET AND  
WANDERERS AVENUE, MIDDELBURG  
1050  
P O BOX 14, MIDDELBURG 1050**
- (c) Applicant's address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS,  
P O BOX 72478,  
LYNNWOOD RIDGE 0040**



Telephone number: **086-11-12-791**

Fax number: **012-809-3951**

E-mail address: **[escheepers@icon.co.za](mailto:escheepers@icon.co.za)**

**[e.scheepers@mweb.co.za](mailto:e.scheepers@mweb.co.za)**

**FORM 10****PART C****INVITATION FOR PUBLIC COMMENTS IN RESPECT OF THE TRANSFER OF A LIQUOR LICENSE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE MPUMALANGA LIQUOR LICENSING ACT, 2006****A. PERSONAL DETAILS**

I, **EMIL SCHEEPERS (ID-NUMBER: 590501 5117 083)** an adult male hereby invite written public comments concerning my application to the Mpumalanga Liquor Authority for the transfer of liquor license number **MPU/024117** trading under the name **PALE TOE TAVERN** on the business premises indicated below, to **PALE TOE TAVERN CC** with **REGISTRATION NUMBER B2010/140504/23**. I make this application on behalf of the licensee and the prospective holder.

**B. LICENSE TYPE** (Mark one appropriate box with an "X")

- (a) **THE RETAIL SALE OF LIQUOR FOR CONSUMPTION ON THE PREMISES WHERE THE LIQUOR IS SOLD**
- (b) The retail sale of liquor for consumption off the premises where the liquor is sold
- (c) The retail sale of liquor for consumption on and off the premises where the liquor is sold
- (d) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license for consumption on and off the premises where the liquor is sold
- (e) The retail sale of liquor in terms of a special liquor license in respect of a specified event

- (f) The micro-manufacture and the retail sale of such micro-manufactured liquor for consumption on and off the premises where such liquor is sold; and
- (g) The micro-manufacture and retail sale of traditional African beer for consumption on and off the premises where such traditional African beer is sold.

**C. BUSINESS PREMISES**

- (a) Physical address : **PALE TOE TAVERN, ERF 3181, KRIEL X4 TOWNSHIP, 11 EDWILL STREET, KRIEL, EMALAHLENI LOCAL MUNICIPALITY**, being an address in the Republic of South Africa and situated within the boundaries of Mpumalanga Province
- (b) Postal address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS, P O BOX 72478, LYNNWOOD RIDGE 0040**

**D. ADDRESSES TO WHICH COMMENTS MUST BE SUBMITTED**

- (a) Comments should be made in writing and be addressed to the municipality concerned and a copy to the applicant, to reach the said addresses within thirty (30) days of this publication.
- (b) Municipality's address : **EMALAHLENI LOCAL MUNICIPALITY, CIVIC CENTRE, 2<sup>ND</sup> FLOOR, PRESIDENT AVENUE, EMALAHLENI 1035 P O BOX 3, EMALAHLENI 1035**
- (c) Applicant's address : **c/o EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS, P O BOX 72478, LYNNWOOD RIDGE 0040**  
Telephone number: **086-11-12-791**  
Fax number: **012-809-3951**

:

E-mail address: [escheepers@icon.co.za](mailto:escheepers@icon.co.za)  
[e.scheepers@mweb.co.za](mailto:e.scheepers@mweb.co.za)

**NOTICE 73 OF 2015**

**MPUMALANGA LIQUOR LICENSING ACT, 2006 (ACT No. 5 OF 2006)**

**NOTICE OF APPLICATIONS FOR A LIQUOR LICENCE IN TERMS OF SECTION 35**

Notice is hereby given that the applicants specified in the Schedule hereto have given notice of their intention to lodge applications for the grant of new a liquor licences to the Secretary, Regional Liquor Licensing Offices, in respect of premises situated in the local committee area indicated in the Schedule.

Invitations for public comments in applying for a Liquor Licence in terms of section 35 (2) (a) of the Mpumalanga Liquor Licensing Act, 2006.

**SCHEDULE**

The undermentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) = Full name of applicant, ID Number of applicant.
- (2) = Intended trading name.
- (3) = Notice given on behalf of: Self of other juristic person/s.
- (4) = Type of licence applied for.
- (5) = Full address and location of the premises.
- (6) = Municipality address where comments must be submitted.
- (7) = Applicant address where comments must be submitted.

---

**FORM 2: OKUS RESTAURANT  
INVITATION FOR PUBLIC COMMENTS IN APPLYING FOR A LIQUOR LICENSE IN TERMS  
OF SECTION 35(2)(a) OF THE MPUMALANGA LIQUOR LICENSING ACT, 2006**

---

1. Full name of applicant : **EMIL SCHEEPERS (ID: 590501 5117 08 3)**
2. Intended trading name : **OKUS RESTAURANT**
3. Notice given on behalf of : **NATASHA JOUBERT  
IDENTITY NUMBER 780602 0074 087**
4. Type of license applied for : **RETAIL SALE OF LIQUOR FOR ON-  
CONSUMPTION PURPOSES**
5. Full address and location of : **OKUS RESTAURANT, SHOP NO. 7, ERF 283,  
the premises VERSEKERINGSFORUM, 104 VILJOEN  
STREET, LYDENBURG,  
MPUMALANGA PROVINCE**
6. Municipality address where : **THABA CHWEU LOCAL MUNICIPALITY, CIVIC  
comments must be submitted CENTRE, CENTRAL STREET, LYDENBURG  
1120. PO BOX 61, LYDENBURG, 1120**
7. Applicant's address where : **EMIL SCHEEPERS ATTORNEYS, P O BOX  
comments must be submitted 72478, LYNNWOOD RIDGE 0040**  
Fax number: 012-809-3951  
E-mail address: [escheepers@icon.co.za](mailto:escheepers@icon.co.za)
8. Comments should be made in writing and be addressed to the municipality concerned and a copy to the applicant, to reach the said addresses within thirty (30) days of this publication.



# IMPORTANT *Reminder* from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
<a href="mailto:GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za">GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5842
<a href="mailto:Estates@gpw.gov.za">Estates@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5840
<a href="mailto:LegalGazette@gpw.gov.za">LegalGazette@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5819
<a href="mailto:ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za">ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5841
<a href="mailto:ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za">ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5839
<a href="mailto:ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za">ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5837
<a href="mailto:TenderBulletin@gpw.gov.za">TenderBulletin@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za) or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



[info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



**eGazette**

We are here  
for YOU!



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel. (012) 748 6052, 748 6053, 748 6058  
Also available at the **Provincial Legislature: Mpumalanga**, Private Bag X11289, Room 114, Civic Centre Building, Nel Street, Nelspruit, 1200. Tel. (01311) 5-2133  
Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel. (012) 748 6052, 748 6053, 748 6058  
Ook verkrygbaar by die **Provinsiale Wetgewer: Mpumalanga**, Privaat Sak X11289, Kamer 114, Burgersentrum, Nelstraat, Nelspruit, 1200. Tel. (01311) 5-2133